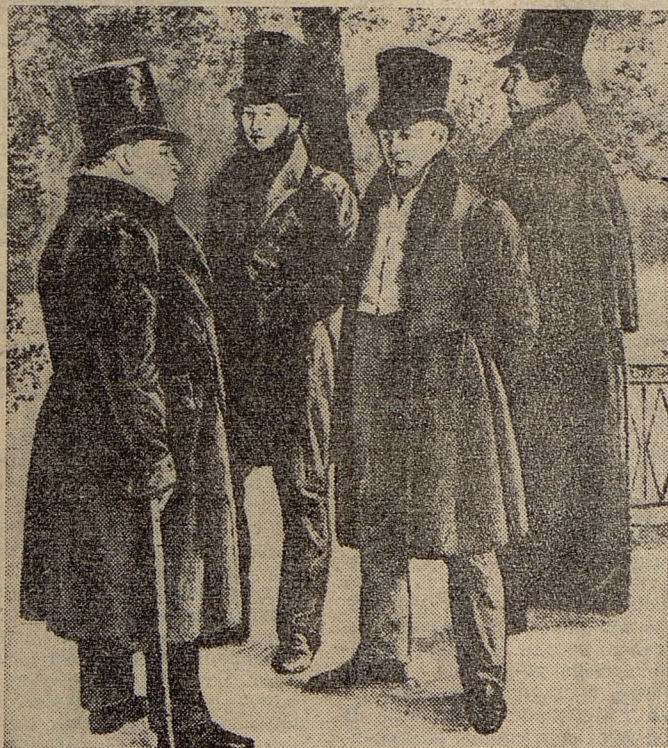


# «Сосед, ты выиграл!»

Трудно представить столь не похожих друг на друга писателей, как Николай Иванович Гнедич и Иван Андреевич Крылов. Преклонявшийся перед Гомером, погруженный в мир античных героев, переводчик «Илиады» и лукавый баснописец, прекрасный знаток жизни простого люда, ценитель русского народного языка. Даже внешне они являли собой полную противоположность — стройный, чопорный, державшийся величаво, даже несколько надменно, любивший светское общество Гнедич, костюм и прическа которого неизменно соответствовали последней парижской моде, и нимало о своей внешности не заботившийся, с вечно растрепанными волосами, не признававший модных причесок, тяжелый на подъем Крылов. И тем не менее Николай Иванович был единственным человеком, с кем Крылов, человек по натуре скрытный, казавшийся многим загадочным, был откровенен, кому доверял свои мысли и суждения.

Благодаря своему другу Крылов в пятьдесят лет отважился начать изучение древнегреческого языка, чтобы читать в подлиннике Гомера и Эзопа. Вот как рассказывает об этом П. А. Плетнев, друживший с обоими писателями и ставший впоследствии биографом баснописца: «Разговорились однажды у Оленина, как трудно в известные лета начать изучение древних языков. Крылов не был согласен с общим мнением и вызвал Гнедича на заклад, что докажет ему противное. Дело принято было всеми за шутку, о которой и не вспоминал никто. Между тем Крылов, сравнительно с прежним, реже видался с Гнедичем, давая знать ему при всех встречах, что пустился снова играть в карты. Через два года, у Оленина же, он приглашает всех присутствующих быть свидетелями экзамена, который Гнедич должен произвесть ему в греческом языке. Раскрывают в «Илиаде» одно место, другое, третье — и так далее. Крылов все объясняет



И. А. КРЫЛОВ, А. С. ПУШКИН, В. А. ЖУКОВСКИЙ, Н. И. ГНЕДИЧ (этюд художника Г. Чернецова).

Знакомство писателей произошло в доме А. Н. Оленина — директора Публичной библиотеки, где впоследствии они оба много лет служили. Их квартиры находились в здании библиотеки, на одной лестнице, только Гнедич жил этажом выше. Друзья подолгу беседовали вечерами, после окончания служебных дел.

Оба писателя часто бывали у Олениных, а летом гостили в их имении Приютино, под Петербургом. В 1815 году Гнедич при участии Крылова к дню именин хозяйки имения Е. М. Олениной написал комедию с длинным и замысловатым названием — «Стихотворец в хлопотах, или Вечер утра мудрее, или Пословица на выворот, или Как кому угодно». Главным герой пьесы — бездарный сочинитель Стихоплеткин, которому приехавший из Тамбова откупщик Дубинин заказал поздравление в стихах к именинам своей жены. Комедию поставили в домашнем приютинском театре: Гнедич играл Стихоплеткина, а Крылов был просто неподражаем в роли самодовольного и невежественного откупщика.

свободно. Каково было при этой новости всеобщее удивление, особенно Гнедича, который узнал, что приятель его без помощи учителя, сам собою, только в течение двух лет достигнул того, над чем сам Гнедич провел половину жизни своей!».

Растроганный переводчик «Илиады» обратился к своему другу со стихотворным посланием, которое начиналось так: «Сосед, ты выиграл! скажу теперь и я!».

Крылов был на пятнадцать лет старше Гнедича, однако ему выпала участь пережить своего друга. Гнедич умер 3 февраля 1833 года, завершив героический труд — перевод «Илиады», над которым он работал более четверти века. С его смертью из жизни Ивана Андреевича ушло очень многое: откровенные разговоры, размышления, споры...

Два друга — Гнедич и Крылов — вместе запечатлены на известной картине Г. Чернецова «Парад на Царицыном лугу». Похоронены они рядом на кладбище Александро-Невской лавры.

Алексей КОРНЕЕВ

А.С. Пушкин, 1983, 15авр